

M. Jean Carl, architecte diplômé par le Gouvernement, et M. Émile Bacquet, mouleur-statuaire, aimablement mis à notre disposition par la direction des ateliers de moulage des Musées Nationaux. Nous devons à la vérité de déclarer que la virtuosité professionnelle et les qualités de courage et d'endurance déployées par nos compagnons assurèrent le succès de notre entreprise.

Nous avons donc pu atteindre, grâce à l'habileté de M. J. Carl et aux moyens matériels dont nous disposions, des grottes jusqu'alors inaccessibles. Ces modestes succès ne nous font pas perdre de vue ce que nous devons à de lointains devanciers, en particulier à Charles Masson (1). Nous associons d'autant plus volontiers le souvenir de cet intrépide voyageur à nos recherches, que nous avons relevé des preuves matérielles de son passage : trois lignes tracées au crayon sur la paroi d'une grotte située immédiatement au-dessous d'un ensemble dont nous allions tenter l'escalade (groupe de grottes XII, fig. 50). Cette inscription, en même temps qu'elle atteste le passage du voyageur, fixe la limite même de son effort :

*If any fool this high samootch (2) explore  
Know Charles Masson has been here before.*

Notre travail s'est poursuivi de mai 1930 à fin septembre de la même année sans que nous ayons eu à enregistrer un seul incident fâcheux. L'appui bienveillant, l'aide éclairée du gouvernement de Sa Majesté Nādir Shāh nous ont rendu notre séjour à Bāmiyān tout à la fois agréable et profitable. L'intérêt personnel porté par Sa Majesté le Roi à notre entreprise nous a été un précieux encouragement. La sollicitude amicale de Leurs Altesses Royales Mohammed Hachim Khān, Premier Ministre, et Shāh Mahmud Khān, Ministre de la Guerre, s'exerça sans relâche en notre faveur. Qu'il nous soit également permis d'exprimer notre gratitude à Son Excellence Faez Mohammed Khān,

(1) De son vrai nom James Lewis ; voir à ce propos le livre de Mr. C. GREY (édité par H. L. O. GARRETT, M. A.), *European Adventurers of Northern India, 1785 to 1849*, Lahore, 1929, donnant (p. 194), d'après des sources absolument sûres (*Punjab Records, Book Nr. 102, Nr 65*), des détails précis sur Masson : « Mr. Masson was formerly a private soldier in the 3rd troop 1st Brigade of the Bengal artillery, his real name being James Lewis. Whilst in the army he attracted the attention of General Hardwick, and was engaged by him in classifying, sketching, and arranging his geological specimens. He served with his troop at the siege of Bharatpur, and shortly after that, he and a man named Potter deserted and went to the Punjab. Brown entered the service of Gulab Singh of Jammu, and Mr. Masson shortly afterwards left the Punjab, and went on to Kabul. »

(2) Grotte.